

OTIF/RID/CE/GTP/2018/7

29. März 2018

Original: Französisch

RID: 9. Tagung der ständigen Arbeitsgruppe des RID-Fachausschusses
(Bern, 28. bis 30. Mai 2018)

Thema: Absatz 1.4.2.2.1 – Änderung des Verweises auf Punkt 5 des UIC-Merkblatts 471-3 V

Antrag des Internationalen Eisenbahnverbands (UIC)

Einleitung

1. Bei der 8. Tagung der ständigen Arbeitsgruppe in Utrecht hatte die UIC darüber informiert, dass durch die Neuorganisation der technischen Dokumentation der UIC die traditionellen UIC-Merkblätter schrittweise durch neue Dokumente mit der Bezeichnung IRS (International Railway Solutions) ersetzt werden.
2. Unter den im RID in Bezug genommenen UIC-Merkblättern wird das UIC-Merkblatt 471-3 "Prüfungen, die bei Sendungen gefährlicher Güter durchzuführen sind" am 1. Januar 2019 in eine IRS umgewandelt und als IRS 40471-3 "Prüfungen, die bei Sendungen gefährlicher Güter durchzuführen sind" bezeichnet. Ihr Inhalt und insbesondere der in Absatz 1.4.2.2.2.1 des RID in Bezug genommenen Punkt 5 ist mit dem des UIC-Merkblattes 471-3 (10. Ausgabe, Januar 2017) identisch.
3. Folgende Änderungen sind im Absatz 1.4.2.2.1 vorzunehmen:

1.4.2.2.1 Im letzten Unterabsatz "des UIC-Merkblattes 471-3 V («Prüfungen, die bei Sendungen gefährlicher Güter durchzuführen sind») Punkt 5¹⁵⁾" ändern in:

"der von der UIC veröffentlichten IRS 40471-3 («Prüfungen, die bei Sendungen gefährlicher Güter durchzuführen sind») Punkt 5¹⁵⁾".

Die Fußnote 15 erhält folgenden Wortlaut:

"¹⁵⁾ Fassung der ab 1. Januar 2019 geltenden IRS (International Railway Solution)."

INTERNATIONAL
RAILWAY SOLUTION

IRS
40471-3

1st edition, 2019-1

Inspections of dangerous goods consignments

Vérifications à effectuer pour les envois des marchandises dangereuses
Prüfungen, die bei Sendungen gefährlicher Güter durchzuführen sind



IRS 40471-3:2019



International Railway Solution to be classified in volumes of UIC

IV - Operating

Application:

With effect from 1 January 2019

All members of the International Union of Railway

Record of updates:

1st edition, January 2019

First issue.

This IRS takes over the contents of UIC Leaflet 471-3, 10th edition, dated January 2017.

Point 5 of the leaflet which is currently referenced in RID has not been modified. The transformation of UIC Leaflet 471-3 in an IRS does not modify its reference in the RID.

Warning

No part of this publication may be copied, reproduced or distributed by any means whatsoever, including electronic, except for private and individual use, without the express permission of the International Union of Railways (UIC). The same applies for translation, adaptation or transformation, arrangement or reproduction by any method or procedure whatsoever. The sole exceptions - noting the author's name and the source - are "analyses and brief quotations justified by the critical, argumentative, educational, scientific or informative nature of the publication into which they are incorporated".

(Articles L 122-4 and L122-5 of the French Intellectual Property Code).

© International Union of Railways (UIC) - Paris, 2019

Printed by the International Union of Railways (UIC)
16, rue Jean Rey 75015 Paris - France, January 2019
Dépôt Légal January 2019

ISBN 978-2-7461-2686-2



IRS 40471-3

Warning

No part of this publication may be copied, reproduced or distributed by any means whatsoever, including electronic, except for private and individual use, without the express permission of the International Union of Railways (UIC). The same applies for translation, adaptation or transformation, arrangement or reproduction by any method or procedure whatsoever. The sole exceptions - noting the author's name and the source - are "analyses and brief quotations justified by the critical, argumentative, educational, scientific or informative nature of the publication into which they are incorporated".

(Articles L 122-4 and L122-5 of the French Intellectual Property Code).

© International Union of Railways (UIC) - Paris, 2018

Printed by the International Union of Railways (UIC)
16, rue Jean Rey 75015 Paris - France, January 2019
Dépôt Légal January 2019



ISBN 978-2-7461-2686-2
ISBN 978-2-7461-2684-8 (French version)
ISBN 978-2-7461-2685-5 (German version)

IRS 40471-3



The International Railway Solution

The International Railway Solutions (IRS) are structured in a General Part and in some eventual Application Parts.

The General Part is valid worldwide, while the Application Parts are valid for a specific railway application, based on a geographical or on a service implementation.

The eventual Application Parts may thus be added according to the current needs of the Railway Community.

Structure of the International Railway Solution:

IRS 40471-3: Inspections of dangerous goods consignments

General Part
